

教育部新興議題及專業教育改革中程綱要計畫

98 學年度醫學專業教育改進計畫

計畫名稱：醫病溝通-牙醫口語話課程-台語篇

計畫期末成果報告書

補助單位：教育部顧問室

指導單位：醫學專業教育改進計畫辦公室

執行單位：中國醫藥大學牙醫學系

計畫主持人：涂明君

計畫期程：民國 98 年 8 月 1 日至 99 年 7 月 31 日

日期：民國 99 年 08 月 31 日

目 次

(請編頁目)

一、	計畫基本資料摘要表	3
二、	計畫目的	4
三、	計畫主要內容	5
四、	計畫人力	6
五、	計畫開設課程	9
六、	教材發展與執行情形	14
七、	網站運用情形	15
八、	經費使用情形 (含自籌款)	16
九、	整體績效自評、建議及未來規劃	17
十、	附錄	18

一、計畫基本資料摘要表

計畫基本資料				
計畫名稱	醫病溝通-牙醫口語話課程-台語篇			
計畫類型	<input checked="" type="checkbox"/> A 類個別型計畫 <input type="checkbox"/> B 類整合型計畫 (<input type="checkbox"/> 單一學校計畫、 <input type="checkbox"/> 跨校性計畫) <input type="checkbox"/> C 類全院型計畫 <input type="checkbox"/> D 類教科書補助出版計畫			
計畫期程	自 98 年 8 月 1 日至 99 年 7 月 31 日止			
申請單位	中國醫藥大學牙醫學系			
計畫主持人	姓名	涂明君	職稱	<input type="checkbox"/> 教授 <input checked="" type="checkbox"/> 副教授 <input type="checkbox"/> 助理教授 <input type="checkbox"/> 講師
	聯絡地址	台中市北區學士路91 號		
	聯絡電話	04-22055674	傳真號碼	04-22014043
	Email	mgtu@mail.cmu.edu.tw	手機號碼	
計畫聯絡人	姓名	涂明君	職稱	副教授兼系主任
	聯絡地址	台中市北區學士路 91 號		
	聯絡電話	04-22055674	傳真號碼	04-22014043
	Email	mgtu@mail.cmu.edu.tw	手機號碼	
計畫內容摘要及特色說明				
<p>因應七年級生在小學時並無母語教學學習課程的這個斷層，針對多元文化的社會，學習醫療臺語口語化專業表達、推廣口腔衛生服務與衛教時能有適當溝通與互動。培養臺語口語化溝通技巧與解決問題的能力，建立自我價值感與自信。在情境模擬練習口語化牙醫臺語，培養牙醫學生順利推展口腔保健知識與服務熱忱。在大學時開發台語牙醫口語溝通課程是在奠基，可以幫助滿腔熱血要作口腔衛教服務的學生與服務對象有相同的話語言來互動與溝通；有了相互了解的語言在解釋口腔衛生及牙科專業病症給予有需求的民眾才可以事半功倍。本研究計畫特色是利用多元之教學方法（如實地牙醫看診錄影觀賞、角色扮演），在情境與互動快樂學習台語語言：基本的問候說詞到專業的牙醫詞彙及培養學生以病人為中心之態度及行為及人性關懷作為課程的主軸。</p>				
計畫成員之相關主題計畫案				
<p>（若計畫成員有相關主題計畫案同時申請或獲得教育部或國科會其他補助，請說明計畫異同或合作分工之處，及其補助情形。）</p>				

二、計畫目的

牙醫的醫病關係與醫病溝通在大學養成教育可藉由口腔衛生推廣服務時或服務教育學習課程，在做服務的時候讓學生先去接觸民眾，體會人與人的互動是一門深奧且因人而異的感受與磨鍊，因此針對醫預（pre-clinical）教育時要有語言的訓練及人性關懷的培養，在臨床醫學教育時也應配以符合台灣本土的牙醫口語化語言才能在看診時作良好的醫病溝通，因應七年級生在小學時並無母語教學學習課程的這個斷層，在大學時開發台語牙醫口語溝通等新課程是急需的，因為在滿腔熱血要作口腔衛教服務或最基本的與服務對象互動卻礙於言語溝通；有了相互了解的語言在解釋口腔衛生及牙科專業病症給予有需求的民眾才可以事半功倍。本研究計畫擬利用多元之教學方法（如實地牙醫看診錄影觀賞、角色扮演），教導台語語言：基本的問候說詞到專業的牙醫詞彙及培養學生以病人為中心之態度及行為作為課程的主軸。鑑於日後會接觸不同面向與人文背景的人群，牙醫學教育中需要在大學中低年級要加強醫學語言口語化溝通的教導與人性關懷，尤其以台語的訓練是勢在必行。以臺語課程先行訓練，未來逐步擴大到客家語等之課程。

本計畫的目的在以台語方式表達生活化實境的牙醫醫病溝通，使新生代的學子學習熟悉台語牙醫名詞及相關醫學術語練習病人的溝通，應用於在學中的服務學習課程，口腔衛生推廣教育服務隊出隊，透過語言上的互動達到最完善的口衛服務推廣；並為日後行醫醫病關係奠定基本能力。

三、計畫主要內容

1. 整體課程規劃、開課情形、計畫推展、社群整體之活動狀況：

學習醫療臺語口語化專業表達，培養臺語口語化溝通技巧與解決問題的能力，自我價值感與自信。在情境模擬練習口語化牙醫臺語，培養牙醫學生順利推展口腔保健知識與服務熱忱。

整體課程規劃：以選修課程進行：實質臺語教學、搭配服務學習課程：實地應用於口腔衛生推廣服務活動。

開課情形：98 學年度第一學期以選修「牙醫溝通口語化課程-台語篇」2 學分開在牙三可以開放牙四、牙五高年級同學下修選課。

計畫推展：課程以四大主軸進行(1)主持人整合與尋根工作以「做中學學中做」的精神針對學生需求回饋反應，機動調整授課內容與進行方式(2)聘請國內臺語教學專家演講，因是新開課程以開放方式廣納各種臺語拼音方式讓學生接觸(3)授課中請授課教師融入情境式醫病互動的臺語語言表達實境教學並邀請同學演練(4)以牙醫次專科分組方式，表達醫病溝通短劇之角色扮演作臺語練習，並於課後作分享與回饋。社群整體之活動狀況：同學仍以有參與的時候上課情緒與參與較佳，在大堂課時就像一般課程一樣較為沉默，無法真正了解個別的學習效果，因課程安排因此走入社區之之活動尚無法完成。

2. 計畫目標達成情況、本計畫規劃（計畫書）與實際執行之差異及其原因：

計畫目標達成情況：臺語教學專家演講，牙醫診所臺語實境醫病關係觀摩，情境模擬練習口語化牙醫臺語，網頁建構，分組臺語表達醫病溝通短劇。

與實際執行之差異及其原因：由於牙醫系專業課程較多，本次開課雖然開在牙三但其實是考慮要提供即將出去實習的牙五選修，在兩班不衝堂下設計成雙週四堂課，可能會因放假或期中、考而未能完成原本設計的課程內容的「走入社區現學現賣」讓同學以臺語方式推展口腔保健知識與表現服務溝通的練習，馬上學”臺語”以致用，為無法實際實行完成之原因。

3. 課程推動或進行時所遭遇之困難：

本計畫課程推動是於97 學年度第二學期提出「牙醫溝通口語化課程-台語篇科目經由系課程委員會通過經三級三審得以在98 學年度第一學期時開課，又幸運得到補助為本科目之推動更加增添幫助。遭遇之困難應本計畫課程是屬於全新科目，本校並無文學院相關師資可以支援，因此初步構想廣徵臺語專家學者作各類臺語拼音法之介紹，反而讓本門課有點失焦，日後應該以「應用口說方式學習」牙醫相關臺語說法及如何表達及應對態度作為課程計畫核心才是；加上需有牙醫專業背景的師資需求，所以在初次運作上會不太順暢，但在徵詢安排過程、學生回饋後反映也給主持人思考在下學年度再度開課時在課程設計運作的流暢與構想補強。

4. 改善可能性或具體方案：

在下學年度的開課會擇一種臺語拼音法切入，在教育部期中口頭報告會議中有位教授建議以臺羅拼音為主，加上高醫大醫學臺語教師鄭詩宗醫師在國科會科教處補助計畫

下開發的網路資源分享,擬著手自製教材與加強讀說練習並在第二週排驗收成果的小組分享討論課程。

5. 活動成果如下:

◆上學期:

- 拜訪台語文推廣老教授 1 場
- 外聘講師特別演講4 場
- 校內講師課程 3 場
- 牙醫診所臺語實境醫病關係觀摩 1 場
- 同學依牙醫次專科臺語角色扮演1 場

◆下學期:

- 繼續拜訪台語文推廣老教授1 場
- 舉辦校內牙醫保健臺語演講比賽1 場
- 校外老人安養中心跟老人家做口腔衛教1 場
- 整理牙醫次專科臺語辭彙
- 籌劃新學年醫病溝通-牙醫臺語課程教案

四、計畫人力

計畫人力列表 (請依實際規劃自行增刪)			
計畫角色	姓名	任職單位(學校系所)	職稱
計畫主持人	涂明君	中國醫藥大學牙醫學系	<input type="checkbox"/> 教授 <input checked="" type="checkbox"/> 副教授 <input type="checkbox"/> 助理教授 <input type="checkbox"/> 講師
諮詢請益教師	林繼雄	前成功大學話教授 臺語現代文創始人	<input type="checkbox"/> 教授 <input checked="" type="checkbox"/> 副教授 <input type="checkbox"/> 助理教授 <input type="checkbox"/> 講師
參與教師	郭秀滿	中國醫藥大學醫學系	<input type="checkbox"/> 教授 <input checked="" type="checkbox"/> 副教授 <input type="checkbox"/> 助理教授 <input type="checkbox"/> 講師
	張清泉	彰化師範大學國文學 系系主任暨台語研究 所所長	<input type="checkbox"/> 教授 <input checked="" type="checkbox"/> 副教授 <input type="checkbox"/> 助理教授 <input type="checkbox"/> 講師
	賴聖宗	高雄醫學大學牙醫學系	<input type="checkbox"/> 教授 <input type="checkbox"/> 副教授 <input type="checkbox"/> 助理教授 <input type="checkbox"/> 講師
	吳河城	前中山醫學大學教授 牙醫診所開業	<input checked="" type="checkbox"/> 教授 <input type="checkbox"/> 副教授 <input type="checkbox"/> 助理教授 <input type="checkbox"/> 講師
	吳建民	高雄醫學大學牙醫學 士牙醫診所開業	<input type="checkbox"/> 教授 <input type="checkbox"/> 副教授 <input type="checkbox"/> 助理教授 <input checked="" type="checkbox"/> 講師
專案計畫教學人員			<input type="checkbox"/> 教授 <input type="checkbox"/> 副教授 <input type="checkbox"/> 助理教授 <input type="checkbox"/> 講師
專任行政助理			<input type="checkbox"/> 學士級 <input type="checkbox"/> 碩士級
兼任行政助理			<input type="checkbox"/> 學士級 <input type="checkbox"/> 碩士級
兼任教學助理	蔡宛儒，莊子慧	中國醫藥大學牙醫學系	<input checked="" type="checkbox"/> 學士級 <input type="checkbox"/> 碩士級
其他(臨時工讀生)	蔣雅婷	中國醫藥大學口腔衛生 學系學士	<input checked="" type="checkbox"/> 學士級 <input type="checkbox"/> 碩士級

(1.多人以上組成的計畫團隊，請說明計畫主持人、協同主持人及其他計畫成員教學分工情形；2.請說明專/兼任助理分工及業務執行情形，若有關於專/兼任助理訓練之安排，請說明之。)

1. 本門課程為新開設課程開在第一學期為2學分選修的課，由主持人統合籌劃教學內容及上課方式，因此在開課前先親自前往臺南向臺語現代文創始人林繼雄教授請益臺語文的典故與各種拼音法的差異性，由林繼雄教授處獲得許多寶貴意見及許多可以應用於本計畫的教材，在排課時又徵詢本校醫學臺語教師郭秀滿副教授意見，得知中部有彰化師範大學台語研究所的師資張清泉所長，張所長以教育部版本拼音法教授台語之聲母（子音）、韻母（母音）及台語之本調及變調，並實地要學生發音辨別臺灣地區有的發泉州音或漳州音，讓同學知道同樣是講臺語但卻因地區不同腔調與輕重音會有些

微差距，以一應用溝通者言這樣的腔調差異比較無損於溝通但也讓初學臺語者學到教育部版本音調的文字表示是上標的1, 2...7等。本校郭秀滿副教授則為虔誠佛教居士除帶領學生朗誦各種牙科情況的臺語溝通說法練習，並加入做人處事態度及身為醫者應更加有持慈悲與善心。高雄醫學大學牙醫學系賴聖宗副教授則以口腔外科醫師切入如何對患有口腔癌病人告知的溝通技巧與態度，尤其臺語是南部民眾的最重要溝通語言，醫師的得體臺語聲調說明是格外重要的！吳河城教授的ㄅㄆㄇ的台語或客家話拼音法非常實用，吳健民醫師則製作他在診所實境的臺語問診、接待、約診及診療過程光碟，上課現場播放及講解，並將各常用牙醫詞彙以教會羅馬拼音法供同學練習，馬上由同學角色扮演實地演練，同學收穫很多。

2. 本學期無專任教學助理僅由學生幫忙整理教材與分組，臨時工讀生則幫忙聯絡外教師與相關作業。主持人則以口語化牙醫與口腔保健的臺語推展為本課程核心加入各專家的特別演講最後以同學的短劇角色扮演做本次課程的結束。礙於時間則將前往安養中心以臺語和老人家溝通這單元轉到第二學期以服務學習方式進行。

五、計畫開設課程

(一) 開設課程整體列表

98 年度第一學期開設課程 (請依實際情形自行增刪)										
課程名稱	授課教師	開課單位	授課對象	必修 選修 通識	學分數	新開 續開	修課人數			若有教學助理，請註明
							男	女	總	
牙醫溝通口語化課程-台語篇	涂明君	牙醫學系	牙醫學系三年級、五年級學生	選修	2	新開	22	32	54	蔡宛儒、莊子慧
98 年度第二學期開設課程 (請依實際情形自行增刪)										
課程名稱	授課教師	開課單位	授課對象	必修 選修 通識	學分數	新開 續開	修課人數			若有教學助理，請註明
							男	女	總	

(二) 單一課程評估表

第一部分：計畫及課程基本資料

科目名稱	牙醫溝通口語化課程-台語篇		
授課教師	涂明君	開課學期/學分數	2
開課院系所	牙醫學系	必修/選修/通識	選修
修課限制	牙三以上		
開課時段	98/9/18-99/1/16，雙週五 13 點至 17 點(四堂課)		
修課人數	計 54 人 (男 22 人，女 32 人，學生科系年級背景及修課人數多寡之原因則於下方分析)		
課程網站	http://www2.cmu.edu.tw/~cmcd/taiwanese/		
課程目標及內容			
<p>目標：以台語方式表達生活化實境的牙醫醫病溝通，使新生代的學子學習熟悉台語牙醫名詞及相關醫學術語練習病人的溝通，應用於在學中的服務學習課程，口衛出隊，透過語言上的互動達到最完善的口衛服務推廣；並為日後行醫醫病關係奠定基本能力。內容：(1)專業牙醫臺語，溝通與醫病關係(2)情境式醫病互動(3)安養中心以臺語和老人家溝通互動(4)成果驗收藉由討論、角色扮演、報告等方式產生回饋。課程內容強調策略性學習，建立「策略為主、教材為輔」的觀念，期許藉由策略性學習臺語語言的經驗，培養學生自主學習與終生學習的心態與習慣。班級以小班為原則，以便教師能掌控每個同學的學習進度。</p>			
教學進度			
(請填寫每週教學進度及內容、指定閱讀教材、建議延伸閱讀資料及討論議題；如邀請校外講者，請載明其姓名、單位及職稱。)			
週序	授課形式	教學主題	授課教師姓名
2009/09/18	<input checked="" type="checkbox"/> 授課 <input type="checkbox"/> 小組討論	口語化牙醫與口腔保健的臺語推展(臺語現代文-林繼雄教授)	涂明君副教授
2009/09/18	<input checked="" type="checkbox"/> 授課 <input type="checkbox"/> 小組討論	認識台語之聲母(子音)、韻母(母音)(教育部版拼音)	彰化師大國文系 張清泉副教授
2009/10/02	<input checked="" type="checkbox"/> 授課 <input checked="" type="checkbox"/> 小組討論	醫學與臺語-大家來練習牙醫臺語溝通常用句(台大醫學院醫用臺語教學書籍內容)	郭秀滿副教授
2009/10/02	<input checked="" type="checkbox"/> 授課	認識台語之聲調(本調及變調)	張清泉副教授

	<input checked="" type="checkbox"/> 小組討論	(教育部版拼音)	
2009/10/16	<input checked="" type="checkbox"/> 授課 <input type="checkbox"/> 小組討論	臺語之美及齒科 e 台語醫學用語	高醫大牙醫學系 賴聖宗副教授
2009/10/30	<input checked="" type="checkbox"/> 授課 <input checked="" type="checkbox"/> 小組討論	ㄅㄆㄇ的台語拼音法	前中山醫大 吳河城教授
2009/11/27	<input checked="" type="checkbox"/> 授課 <input checked="" type="checkbox"/> 小組討論	牙醫診所溝通與牙醫詞彙學習 (教會羅馬拼音)	牙醫開業 吳健民講師
2009/12/21	<input type="checkbox"/> 授課 <input checked="" type="checkbox"/> 小組討論	短劇角色扮演，分享與回饋	涂明君副教授

2010/05/21 舉辦第一屆牙醫台語演講比賽

指定閱讀教材

- (1) 醫用台語教學 Medical Taiwanese，作者：王崇禮等，編者：朱子宏、張之嚴，出版社：國立臺灣大學醫學院，出版日期：2008年04月01日，ISBN：9789860134155
- (2) 「醫務台文讀本」作者：林繼雄，出版日期：1995年，I I ISBN :057-99626-3-4
- (3) 參考網站：台文/華文線頂辭典

學生學習評量方式及評量結果

參與熱誠30%、朗讀短文，情境模擬角色扮演錄音影帶等綜合報告分數70%
要評量此類醫學人文教育課程學習成果的確較不容易，下次開課時會加入自拍錄影回顧及要求同學自行透過 e-portfolio 將學習歷程檔案建立來作該課程學習結果評量。

課程實行投入的資源（包括人力資源、教學助理、時間、設施、費用等）

外聘師資四名，諮詢教授一名，教學助理兩名，以雙週四堂課方式進行，設施為本校電化教室，借用學校錄影機使用，費用為教育部補助及學校配合款共計 萬元。

第二部分：課程自評、分析及效益

一、本課程是否屬於新設課程？如否，其與原有課程差異為何？與原有課程整合程度如何？納入醫學專業教育改進計畫以後作了什麼改變？計畫若有突破傳統教學方式之處者，可詳細說明其創意及特殊規劃之構想。

本課程是屬於新設課程。

二、本課程開設成功或失敗之原因分析(每項分析 300 字為限)

1. 教學環境— 受限於大班的選修人數(54 人)，及主持人尚未挖掘大臺中地區相關熱愛牙醫臺語人才資源分組輔導，本學期大都仍採特別演講方式的大堂課，甚至教室借用到階梯教室不是很好的學習環境。
2. 教學方法— 因各個邀請的教師帶動不同，各自有特色。在角色扮演各牙醫次專科短劇是成功的，可以增進全班互動與學習。

<p>3. 吸引學生選修原因——學生有感受到人際溝通的語言障礙，新鮮的課程，開課老師的熱誠。</p> <p>4. 其他，請依據課程特質自行增列原因分析——因本課程歡迎同學自由選修，在學期初未先確實有臺語能力鑑定分級，大家和在一起，齊頭式的教學並不妥當，引導醫病溝通時活潑好發言的學生會跟隨互動，班級人數太多只憑一位教師當下的確無法誘發較羞怯的學生的發言練習。</p>
<p>三、修課學生對本門課程的反應(每項分析 300 字為限，並以測量工具及結果匯整為附件)</p>
<p>1. 使用測量工具與結果說明—</p> <p>54 人修課的問卷針對兩個部份-</p> <p>(1) 授課內容滿意度：非常同意74%，同意22%，尚可4%，不同意0%。</p> <p>(2) 修習課程對學生有幫助：非常同意 50%，同意 30%，尚可 18%，不同意 2%。(附錄)</p> <p>(3) 評量表或其他富有評值佐證價值者之測量工具尚待發展出更適合相關的醫學人文評量表。</p> <p>2. 課堂紀錄與實際回饋舉例—</p> <p>同學在討論及臺語表達上會先用原本的方式再加入新吸收進來的發音作修正練習，在發音上有幫助，以角色扮演方式說臺語用在各牙醫醫療情境表演同學都認為收穫很多。(網頁)</p> <p>3. 其他，請依據課程特質自行增列學生反應分析—</p> <p>本課程針對牙醫學系學生的牙醫學辭彙與醫病溝通同學學習興趣較可持續，因可融入正在學的各次專科課程上應用。</p>
<p>四、本課程有無發展教材？若有，請略述其形式及內容。(細部規劃和進度，請於成果報告第六部份「教材發展與執行情形」中說明)</p> <p>有，拍攝臺語溝通之牙醫診所互動影片。錄製同學角色扮演的牙醫次專科牙臺語短劇。收集及編撰牙醫對應辭彙及臺語拼音。</p>
<p>五、本門課程及教材成果是否全屬教育部醫學專業教育改進計畫補助產出？如本課程含有與其他計畫合作或支援成果，請詳述其支援方式、共同合作成果及其與本課程計畫之關連。</p> <p>本門課程及教材成果是全屬教育部醫學專業教育改進計畫補助產出。</p>
<p>六、授課教師發展本門課程所獲得的最大效益為何？是否達成原課程設計的目標？是否與既有專業課程整合？</p> <p>1. 授課教師發展本門課程所獲得的最大效益為：讓授課教師在臺語語言方面開了一扇窗，學生也由外聘教師身上除了知識的學習也得到Role model 的身教。</p> <p>2. 是否達成原課程設計的目標：一學期下來仍未達成課程設計的目標，因為礙於時間則將前往安養中心以臺語和老人家溝通這單元轉到第二學期以服務學習方式進行。</p> <p>3. 是否與既有專業課程整合：可以，若同學將所學的牙醫辭彙臺語名詞應用於各學習中的牙醫臨床課程，則臺語練習可相輔相成，加深印象。</p>

七、本門課程於計畫結束後是否仍持續開設？若持續開設，請授課教師提出對本門課程的預期效益；若不開設，請說明原因並提出建議。

本門課程於計畫結束後會持續開設，只要是對牙醫學生養成教育有效果且實用的課程會持續開設並會努力尋求更多熱心的專家學者參與以及開業牙醫師的加入。本門課程的預期效益可以讓新生代的牙醫學生在以英語教科書教學下也可以自由轉換臺灣的本土語言為最常碰到的社區民眾作最完善的口衛服務推廣；並為日後行醫醫病關係奠定基本能力。

八、其他（視各計畫之特殊狀況，請自行補充之）

六、教材發展與執行情形

撰寫中之教材及課綱列表 (請依實際規劃自行增刪)		
教材 / 課綱名稱	撰寫人	進度規劃
診所實境教學(臺語醫病溝通)	吳健民	光碟製作完成
牙醫專有名辭與臺語拼音	涂明君	參考手冊完成

(請概述教材設計及現行編輯階段。請說明開發的教材、教案是否有出版規劃，是否有共享機制。)

由吳健民醫師拍攝之「診所實境教學(臺語醫病溝通)」光碟製作完成(請見附錄)，但是是以吳醫師之診所拍攝，處處可見吳醫師診所名稱，為避免其他不必要困擾，本光碟只會在本校課堂上播放供同學觀賞學習，不會上傳到本計畫網頁，另主持人擬編輯之「牙醫專有名辭與臺語拼音法」也已整理完成，將為本系未來授課教材及提供本系學生參考之用。

牙醫次專科臺語辭彙

<http://www2.cmu.edu.tw/~cmcd/taiwanese/download.html>

七、網站運用情形

1. 計畫網站網址 <http://www2.cmu.edu.tw/~cmcd/taiwanese/>



2. 說明網頁設計、運作概念以及互動方式，統計網頁更新及使用者登入點閱率
 3. 使用狀況檢討與改善可能性。以上各分項若有適合以量化數據呈現者，建議兼以統計圖表表示之，因為該網頁掛在學校網頁之下未設計登錄人數所以無法了解點閱率，擬在下學年度計畫時改進，如每週作業題目及講義Po 板則同學會主動登錄取得資訊等，或請求資訊中心加設該項功能。

4. 牙醫次專科臺語辭彙

<http://www2.cmu.edu.tw/~cmcd/taiwanese/download.html>

九、整體績效自評、建議及未來規劃

茲摘錄期中口頭報告後兩位委員之建議如下：

委員一

1. 課程實用性非常高，教師具有教學熱忱，對於要教授給學生的語言文化內容有清楚的規劃。
2. 課前的準備及規劃投入不少心力，值得肯定。
3. 課程的即時檢討及修正的能力高，有利於課程發展。
4. 對於未來教材發展內容有所規劃，值得期待。

委員二

1. 主持人以一位牙醫師的立場，基於同理心，傾聽病人的聲音，用病人理解的語言來溝通等等理念，來設計本課程。主持人一再強調是「作中學，學中作」，此開發新課程的精神與企圖心很可貴。同時，也是在擴大推動中斷一段時間的醫學台語課程。
2. 期待經過主持人的努力能整合出牙醫保健、牙醫治療時所需的臺語課本，嘉惠醫護人員與病人。

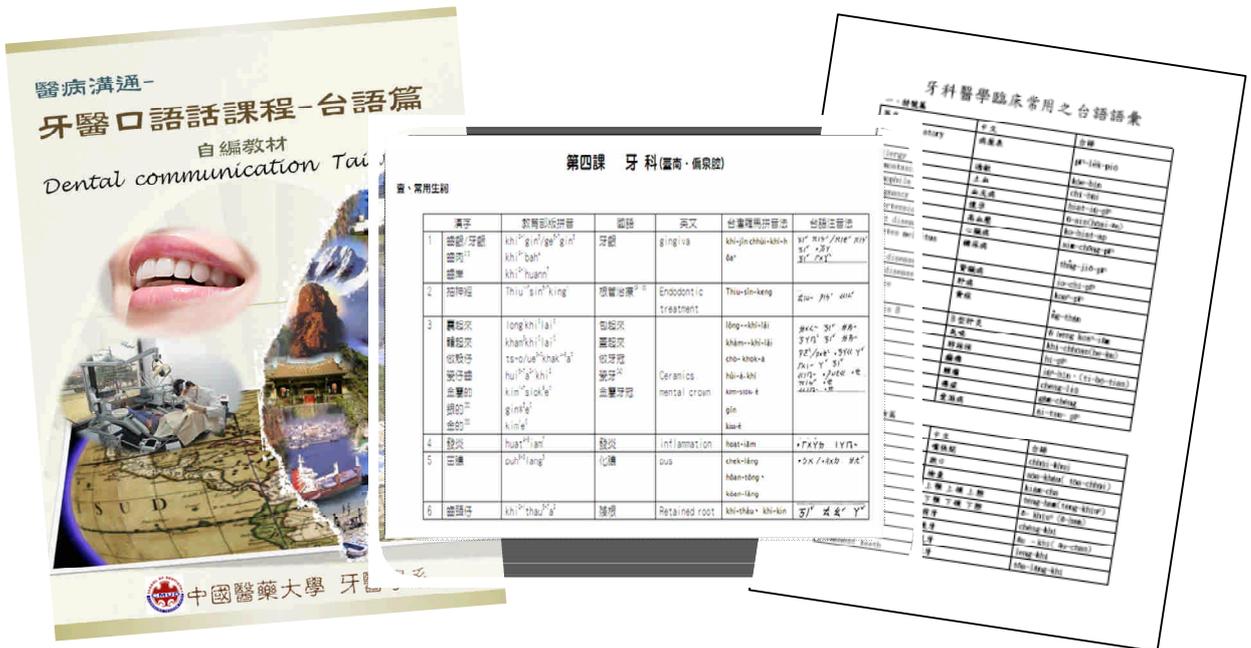
整合本校及中部有相關資源的學校，個人先拜訪邀請在課程上分主題以小組討論演練方式進行，週間安排個別作業讓學生走入社區將基本的「口腔保健知識」應用臺語發音施行服務活動並可及早接觸民眾了解大多數人的牙醫知識及所需之資訊，帶回課堂作分享討論，編輯成該班級的專刊，可以傳承給學弟妹們。另外也將著手將基本的各科牙醫問診、專業名詞以臺語拼音(選擇一種拼音法)，借用已開發在網路上可以自動轉換不同版本的臺語拼音(配合實地發音)製作互動式的學習光碟或網頁。

原本希望有經費在新學年在開課前會結合「PBL tutor」訓練方式，廣邀有興趣、有熱誠的老師或開業牙醫師擔任(建立大臺中臺語牙醫師資人文網)，當本次上課需要師資人數由登記在名單上的老師安排邀請，也為開業的牙醫師建立一個回饋教學的管道，雖然99年度計畫未能再獲得補助，這個「大臺中牙醫臺語人文學習網」的建立可能會較無法推動。

但本學期於本校牙醫學系繼續開設的醫病溝通—台語篇選修課目仍舊在進行著——根據同學回饋，修正每週上課；加入醫病溝通書籍閱讀及討論；依程度分小組，由leader 同儕帶動；藉由教學卓越計畫補助之TA(修過本門課之學姊擔任)輔佐上課，更能掌握同學學習效果；繼續走進社區以台語去做口腔衛教(99年10月17日於育德里全友科學天廈社區)；繼續舉辦台語演講比賽。

附錄

1. 教材編製:



2. 活動集錦:

➢ 第一屆牙醫台語演講比賽



➤ 社區口腔衛教

